



# Sourires d'Enfants

Lettre d'information de l'association Sourires d'Enfants,  
Association humanitaire sans but lucratif (loi 1901)

Bureau : Nadine Collonge, Claudine Boyer Duval,  
Pascale Eynard, Michèle Yanni

Numéro 30 – Novembre 2006

## Edito

### 10 ans : Un beau bilan pour Sourires d'Enfants

Que de chemin parcouru depuis le premier voyage des deux fondatrices de Sourires d'Enfants au Vietnam en 1996 !

L'association s'est professionnalisée, a obtenu une reconnaissance officielle des autorités vietnamiennes, le soutien de l'Ambassade de France à Hanoï, développé des projets de jardins d'enfants de plus en plus importants, et acquis au Vietnam une notoriété tout à l'honneur de l'équipe locale. C'est ainsi que de façon tout à fait exceptionnelle nos interlocuteurs de l'Ambassade de France ainsi que l'Ambassadeur et sa femme, ont demandé à visiter nos projets de Yen Son. Thomas et les autorités de Yen Son se préparent à les accueillir très prochainement.

Vous le savez sans doute, depuis 2003, nous avons développé une composante micro économique dans nos projets en proposant un soutien à l'agriculture ou l'élevage par le biais du micro crédit. Nous avons par ailleurs décidé de financer nous-mêmes les micro crédits pour permettre une meilleure adaptation des remboursements au cycle de l'élevage proposé et ... cela marche ... l'expérience de Hon a réussi et 100% des micro crédits ont été remboursés. Nous travaillons bien entendu sur ce même type de solution pour Thu Cuc et Yen Son.

Dans ce contexte vous comprendrez notre envie de souligner dans cette lettre un évènement récent : celui de l'attribution du prix nobel de la paix le 13 octobre dernier au Bangladais Muhammad Yunus fondateur de la Grameen Bank (banque de village) et inventeur du micro crédit. Fondée en 1976, la Grameen Bank a aujourd'hui 6,5 millions de clients dans le monde, presque en totalité des femmes, et prête 500 millions de dollars chaque année.

« Le micro crédit est un des moyens de sortir de la pauvreté » a déclaré le président du comité Nobel, Monsieur Mjoes et il a ajouté « Par delà les cultures et les civilisations, M.Yunjus et la Grameen Bank ont démontré que même les plus démunis peuvent œuvrer en faveur de leur propre développement ».

Nous sommes heureux de participer nous aussi, à une toute petite échelle, à cette démonstration porteuse d'espoir ...

**SOURIRES D'ENFANTS**  
2, place d'Avril - 38000 GRENOBLE  
04 76 46 71 77

**SOURIRES D'ENFANTS** (Agence)  
78, avenue de la bourdonnais - 75007 PARIS  
01 45 55 68 62

<http://www.souriresdenfants.org>  
e-mail : [souriresdenfants@voila.fr](mailto:souriresdenfants@voila.fr)

## *Notre spécificité : des projets de développement en 3 volets*

Après les premières expériences sur les Hauts Plateaux et notre éviction de cette région, SDE a redémarré à HON un projet pilote en 2003 qui est devenu depuis notre « marque de fabrique » .

SDE ne veut exister que par le soutien, l'aide au développement, mais pas l'assistantat. Pour pouvoir mettre en place un projet, mais aussi le quitter 2 ou 3 ans après en sachant que l'action sera pérenne, il nous fallait donc aller au-delà de la construction d'écoles maternelles dans des villages pauvres des zones montagneuses du Nord qui en sont démunis.

Chacun de nos projets s'articule autour :

- d'un volet éducation
- d'un volet santé/nutrition
- d'un volet économique

**Sourires d'Enfants développe donc une approche globale** pour aider les enfants défavorisés d'une zone et **c'est là notre spécificité** et la complexité de nos projets.

Notre approche du développement durable est très communautaire, avec des études préliminaires mettant en évidence les besoins précis par village et permettant d'adapter les projets au mieux à la problématique locale.

Nous ne décidons d'agir que si les autorités dans les villages et les habitants sont convaincus de l'utilité de notre intervention. C'est donc sur le terrain, dans le plus grand respect des familles et avec elles que tout se décide.

Et ainsi, en consolidant notre approche, en se faisant reconnaître pas à pas, nous avons pu passer d'un projet concernant une école pour 40 enfants à Hon, à une école pour 100 enfants à Thu Cuc et enfin à l'appui de toute une commune : 6 écoles (dont 5 financées par SDE) pour 250 enfants à Yen Son.

### **Volet éducation**

Sur un terrain central fourni par les autorités locales, si possible à proximité de l'école primaire, SDE finance la construction du jardin d'enfants : les classes, la salle de repos pour les institutrices, la cuisine, les latrines et éventuellement la porcherie de l'école.

SDE apporte également les jeux de plein air. Enfin SDE paie la formation des institutrices pendant le temps nécessaire à l'obtention de leur diplôme, si le village ne comporte pas un nombre suffisant de jeunes filles ayant le niveau souhaité.

Les autorités locales financent les salaires des institutrices, et les familles paient le repas quotidien des enfants.

### **Volet santé**

Dans nos villages isolés les enfants sont victimes de carences alimentaires qui les rendent vulnérables aux maladies et aux épidémies et le suivi médical est inexistant. Il était donc essentiel d'intervenir dans ce domaine.

Un carnet de santé a été mis au point pour chaque enfant et le suivi médical mensuel organisé avec la visite d'un médecin du district ou de la commune.

Désormais ce sont tous les enfants de moins de 6 ans qui bénéficient d'un suivi médical dans nos jardins d'enfants. Parallèlement, un repas équilibré est distribué chaque jour à la cantine de l'école et nous allons bientôt former les mamans, les accompagner et les conseiller pour l'alimentation, l'hygiène de leurs tous petits.

### **Volet économique**

Pour répondre à notre objectif de permettre aux villageois de fonctionner en toute autonomie dans un délai de 2 à 3 ans, SDE intervient dans le domaine de l'agriculture et de l'élevage.

Pour mettre à disposition des parents des animaux dont l'élevage et la revente permettront de payer la cantine, mais aussi pour élever le niveau économique général des villages, SDE apporte un appui technique par la formation des éleveurs et de para vétérinaires locaux et un appui financier par le biais du micro crédit.

## *Au Vietnam : le point des projets*

### **Yen Son**

Ouvrir pour la première fois 6 écoles dans une commune demande un travail considérable, mais l'école du centre a ouvert ses portes en septembre, celles de Ket Binh, Trai Yen-Ha Son et Chen sont ouvertes depuis mi octobre. Les deux petites écoles de Chu et Ho seront construites en fin d'année lorsque les chemins seront praticables pour transporter les matériaux de construction.

Charlène, notre stagiaire, est allée renforcer l'équipe locale pendant 3 mois. Voici quelques extraits du récit son arrivée dans la commune de Yen Son :

« Ici la meilleure façon de dire bonjour c'est encore de chanter ! Et c'est en chœur et même en solo pour les moins timides d'entre eux, que les 29 élèves de la classe de 5 ans nous ont accueillies, Dung et moi, à l'école du Centre de la commune »

« Des écoles flambant neuves, du mobilier fraîchement livré et encore emballé, des fournitures scolaires en parfait état... tout ceci semblait tellement neuf et beau aux institutrices qu'elles n'osaient pas commencer les cours .. Il a fallu notre arrivée pour les convaincre ... »

« Si je devais d'un seul mot qualifier les parents d'élèves de Yen Son, je dirais sans hésiter : enthousiastes ! »

« A Trai Yen- Ha Son, comme dans les autres écoles, les institutrices débordaient de sympathie et d'enthousiasme et leur accueil fut tout aussi chaleureux. Nous entreprîmes de prendre la traditionnelle photo de classe devant l'école. Mais la tâche fut plus dure à réaliser qu'il n'y paraît... En effet certains bambins avaient peur de la camera ! Finalement après quelques larmes et pas mal de fou rires, personne n'y échappa et hop ! la photo était dans la boîte .... »

Et voici les photos !



L'école du centre de la commune comporte 6 classes



L'école de Ket Binh



L'école de Chen

L'école de Trai Yen- Ha Son



Accès difficile ...



...dans les villages isolés.

### Mise en place du volet agriculture/élevage

Pour Thu Cuc et Yen Son, nous voulons mettre en place les micro crédits nécessaires au financement des d'animaux d'élevage. L'étude de faisabilité menée par Frédéric (stagiaire du CIRAD) a permis de mettre en évidence des élevages, vecteurs de développement économique dans les villages et d'en retenir trois correspondant aux critères de micro-crédits définis (entre 25 et 75 euros, remboursables sur 18 mois maximum, à un taux d'intérêt de 0,6 %) : Il s'agit de l'élevage de truies pour la reproduction, l'élevage de porcs à l'engraissement, l'élevage de chèvres. Les partenaires techniques ont été identifiés, des relais seront formés ainsi que les groupes d'éleveurs dans chaque village. Parallèlement notre intention est d'offrir à chaque famille qui se lancera dans l'élevage, un couple de lapins pour consommation familiale, afin d'améliorer la nutrition au sein des familles.

#### Micro crédits : 75 euros



- Soit pour l'achat d'une truie
- Soit pour l'achat de 2 ou 3 porcelets selon qu'il s'agisse de porcs blancs ou de porcs Mong Cai.
- Soit pour l'achat de 2 chèvres

#### Subvention pour un couple de lapins : 25 euros



## **Une belle fête pour les 10 ans de Sourires d'Enfants !**

### **Un film passionnant**

Pour son dixième anniversaire, une très belle soirée a réuni 90 adhérents et amis de Sourires d'Enfants dans les locaux du CAPE (Centre d'Accueil de la presse étrangère) et du hall de la Maison de Radio France à Paris, le 12 octobre dernier.

Patrick Bernard, ethnologue, spécialiste des cultures de tradition orale, parcourt la planète depuis 30 ans pour faire connaître les peuples menacés et pouvoir garder vivante leur mémoire.

Fondateur d'ICRA International (commission internationale pour les droits des peuples indigènes) puis du Fonds mondial pour la sauvegarde des cultures autochtones, Patrick Bernard est lauréat de la Fondation de la vocation pour l'ensemble de son action.

Auteur de plusieurs livres et de plus de trente films documentaires, il a eu l'extrême gentillesse de nous présenter « Retour chez les fils du Maître du Ciel » dédié aux peuples montagnards du Vietnam.

Une occasion pour tous les invités de découvrir les minorités auprès desquelles SDE intervient ainsi que leur cadre de vie.

### **Une belle exposition réalisée par notre équipe**

SdE a présenté à ses invités une exposition –élaborée par ses soins- de 16 costumes traditionnels ramenés du Vietnam, accompagnés de panneaux explicatifs sur chacun des groupes minoritaires présentés.

La vocation de cette exposition est de faire connaître et de promouvoir l'association, en « tournant » dans un certain nombre de lieux publics ou privés qui accepteront de la recevoir.



### **Un dîner vietnamien**

SdE a demandé à quelques familles vietnamiennes de nous préparer un dîner typiquement vietnamien.

Après un apéritif français fort sympathique offert par la Société Ricard, nous avons donc dégusté salade de

papaye au bœuf séché, pâtés impériaux, crevettes douceur, bœuf sauté, brochettes de porc, riz cantonnais et un assortiment de gâteaux vietnamiens, à la satisfaction générale

### **L'artisanat et les cartes de vœux**

Nous abordons une période cruciale pour l'association, celle des ventes de cartes de vœux et d'artisanat qui nous permettent de financer, avec les adhésions, l'ensemble des frais de structure et de fonctionnement de SDE, c'est-à-dire l'équipe au Vietnam, sans laquelle nous n'existerions pas. Il nous faut donc vendre les quelques 3000 articles que nous avons fait venir du Vietnam.

Les ventes d'artisanat seront organisées dans plusieurs entreprises cette année, à Paris et à Grenoble, et SDE sera présente aux marchés de Noël de Vélizy les 2 et 3 décembre, et de Grenoble (place Victor Hugo) du 2 au 24 décembre.

Merci également de diffuser largement autour de vous le dépliant cartes de vœux ci-joint sur lequel figurent 3 nouvelles séries en provenance du Vietnam.

Nos cartes de vœux sont présentées sur notre site web <http://www.souiresdenfants.org> rubrique « actualités ».

Elles peuvent être achetées par correspondance en imprimant le bon de commande.

### **Adhésions et parrainages : c'est le moment de nous aider !**

L'année 2006 est bientôt terminée et nous avons à peine enregistré la moitié des dons de 2005.

Nous remercions infiniment par avance tous nos adhérents et amis de bien vouloir **renouveler leurs adhésions et de participer à notre opération de parrainage d'élevage** pour aider les familles de Thu Cuc et Yen Son.

SDE reste fragile car nos actions reposent uniquement sur la fidélité de nos adhérents et parrains, et le soutien de sponsors qu'il faut intéresser année après année. Souhaitons donc que nos ventes de fin d'année, et le nouveau parrainage que nous vous proposons dans ce bulletin, permettent d'engranger les ressources nécessaires à envisager 2007 avec sérénité.

### **Retour au papier pour l'envoi de cette lettre**

En effet malgré notre enthousiasme le test effectué lors de l'envoi de la précédente lettre n'a pas été concluant et les trop nombreux rejets nous ont finalement fait renoncer à l'envoi par mail (changements incessants d'adresses mail, boîtes aux lettres souvent pleines, faible capacité mémoire de certains serveurs) Nous sommes désolés pour ceux d'entre vous qui auraient préféré cette formule.

Vous pouvez néanmoins retrouver notre dernières lettres d'information sur le site web de Sourires d'Enfants : <http://souiresdenfants.org> rubrique « actualités ».